

Pobladores locales de la región de Sarawak (Malasia) sorteando el río Balui donde se construirá la represa Bakun



justicia  
ambiental

© AT Malasia

# derechos comunitarios, injusticias empresariales

Octubre 2011



**Amigos de  
la Tierra  
Internacional**



Comunidad amenazada por la construcción de la represa Bakun en el río Balui (Sarawak, Malasia)

# derechos comunitarios, injusticias empresariales

Octubre 2011

**Amigos de la Tierra Internacional** es la federación de organizaciones ecologistas de base más grande del mundo, que reúne a 77 grupos nacionales diversos y a más de 5.000 grupos de activistas locales en todos los continentes. Con aproximadamente 2 millones de miembros y colaboradores en todo el mundo, realizamos campañas en torno a las problemáticas sociales y ambientales actuales más urgentes. Cuestionamos el actual modelo de la globalización liderada por las empresas transnacionales, y promovemos soluciones que contribuyan a crear sociedades ambientalmente sustentables y socialmente justas.

**Nuestra visión** es la de un mundo pacífico y sustentable con sociedades que viven en armonía con la naturaleza. Queremos una sociedad de personas interdependientes que vivan con dignidad y en plenitud, en la que la equidad y la realización de los derechos humanos y de los derechos de los pueblos sean una realidad.

Esta será una sociedad construida sobre la base de la soberanía de los pueblos y la participación popular. Una sociedad fundada en la justicia social, ambiental, económica y de género, y libre de todas las formas de dominación y explotación, tales como el neoliberalismo, la globalización empresarial, el neo-colonialismo y el militarismo.

Creemos que el futuro de nuestros/as hijos/as será mejor por lo que hacemos.

**Amigos de la Tierra tiene grupos en** Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bangladesh, Bélgica, Bélgica (flamenca), Bolivia, Brasil, Camerún, Canadá, Chile, Colombia, Corea Del Sur, Costa Rica, Croacia, Curazao (Antillas), Chipre, Dinamarca, El Salvador, Escocia, Eslovaquia, España, Estados Unidos, Estonia, Filipinas, Finlandia, Francia, Georgia, Ghana, Grenada, Guatemala, Haití, Holanda, Honduras, Hungría, Indonesia, Inglaterra, Gales e Irlanda del Norte, Irlanda, Italia, Japón, Letonia, Liberia, Lituania, Luxemburgo, Macedonia (Antigua República Yugoslava de), Malasia, Malawi, Malí, Malta, Mauricio, México, Mozambique, Nepal, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Palestina, Papúa Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Checa, Sierra Leona, Sri Lanka, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Suazilandia, Tanzania, Timor-Leste, Togo, Túnez, Ucrania, Uganda y Uruguay.

(Por favor contacten al Secretariado de ATI o visiten nuestro sitio [www.foei.org](http://www.foei.org) si desean la información de contacto de los grupos)

**disponible para descargar en [www.foei.org/publications](http://www.foei.org/publications)**

**autores:** Joseph Zacune ([zacune@gmail.com](mailto:zacune@gmail.com)), Isaac Rojas

**autores de los estudios de caso:** Samuel Nnah (AT Camerún/CED), Theiva Lingam (AT Malasia/SAM), Zherwinah Mosqueda (AT Filipinas/LRC), Sylvian Angerand (AT Francia), Tatiana Roa (AT Colombia/CENSAT), Juan Almendares (AT Honduras/Movimiento Madre Tierra), Marcelo Fossati y Mariano Beltrán (AT Uruguay/REDES), Isaac Rojas y Javier Baltodano (AT Costa Rica/Coecoceiba)

**agradecimientos:** Muchas gracias a los colegas de Amigos de la Tierra Internacional por sus comentarios y aportes, especialmente a Teguh Surya, Darek Urbaniak, Evert Hassink, Nnimmo Bassey, Nina Ascoly, Ann Doherty, Kelly Trout, y Alex Moore; y a Clayton Thomas-Mueller de la red indígena ecologista de Canadá Indigenous Environmental Network.

amigos de la tierra  
secretariado internacional

P.O. Box 19199  
1000 GD Ámsterdam  
Holanda  
Tel: 31 20 622 1369  
Fax: 31 20 639 2181  
[info@foei.org](mailto:info@foei.org)  
[www.foei.org](http://www.foei.org)

**equipo editor:** Ronnie Hall, Isaac Rojas, Joe Zacune

**diseño:** Paulina Veloso

## índice

derechos comunitarios,  
injusticias empresariales

Octubre 2011

<b>resumen</b>	<b>4</b>
<b>uno oponer resistencia al poder de las empresas, promover alternativas</b>	<b>5</b>
derechos de las comunidades	5
la represa bakun y la defensa de los derechos consuetudinarios en sarawak, malasia	6
• en lucha por justicia	7
comunidades indígenas subanon afirman sus derechos frenando minería en filipinas	8
• reclaman derechos a la tierra	8
• el gobierno cesa de ignorarlos	8
frenar la minería en costa rica	9
shell expulsada de ogoniland y obligada a comparecer en tribunales	10
codo a codo con las comunidades que oponen resistencia contra	
las arenas bituminosas en estados unidos y Canadá	11
• enfrentar el poder empresarial favorable a los combustibles fósiles	11
• defender los derechos y el medioambiente	12
• alternativas	13
• más atisbos de esperanza	13
<b>dos gobernanza comunitaria de bosques</b>	<b>14</b>
gobernanza comunitaria de bosques	14
• actores clave	14
• rasgos distintivos	14
deforestación, conservación y derechos a la tierra en indonesia	15
• derechos, moratoria y manejo comunitario de bosques	15
asegurar tierras indígenas del parque nacional campo ma'an y de la expansión	
de plantaciones en Camerún	16
• parque nacional campo ma'an	16
• nuevas amenazas por la expansión de plantaciones industriales	16
• delimitar tierras y garantizar derechos comunitarios	17
<b>tres soberanía alimentaria</b>	<b>20</b>
mercados locales en colombia	20
banco de semillas nativas en uruguay	21
zonas liberadas de transgénicos	22
<b>recuadros</b>	
visión de ati	4
romper la dependencia de las importaciones de madera en francia	18
definición de soberanía alimentaria	20
resistencia y transformación mediante la construcción de alianzas	23

## resumen



Amigos de la Tierra Internacional promueve el respeto y la aplicación de los derechos de las comunidades como forma de resistir el poder de las empresas y generar un cambio social. Nuestros grupos miembro de todo el mundo están trabajando con comunidades locales y exigen una transición justa hacia sociedades rurales y urbanas sustentables, en contraposición al paradigma neoliberal predominante movido por el afán de lucro.

La movilización y la resistencia en contra de esta ideología dominante abren el espacio para reclamos y prácticas más progresistas. Los derechos de las comunidades forman parte de nuestra agenda de transformación que estamos desarrollando a la par que otras propuestas y demandas.

El presente informe incluye campañas que se centran en la defensa y aplicación de los derechos de las comunidades como esencia de sus luchas. Las comunidades indígenas Subanon de Mindanao, Filipinas, por ejemplo, con el apoyo de grupos religiosos y otras organizaciones de la sociedad civil, pudieron detener una concesión minera y la consiguiente militarización de sus tierras ancestrales. En Sarawak, gracias al trabajo permanente de apoyo jurídico-legal, un tribunal le está dando trámite a la demanda presentada por comunidades indígenas desplazadas por una mega-represa. En Indonesia se responde a las medidas excluyentes de preservación y el ritmo alarmante de deforestación -impulsado en gran parte por la expansión de plantaciones- con prácticas y propuestas de gestión comunitaria de bosques.

Movilizaciones locales y nacionales en contra de concesiones mineras en Costa Rica han dado como resultado una moratoria nacional a la minería a cielo abierto. Shell fue expulsada de Ogoniland en el Delta del Níger en 1993 luego de protestas masivas, y las comunidades afectadas están presentando demandas judiciales contra las violaciones pasadas y presentes de sus derechos humanos y ambientales.

En Estados Unidos y Canadá, a pesar del poderoso e influyente cabildeo empresarial, las comunidades locales, Pueblos Indígenas y activistas están oponiendo resistencia a un oleoducto de arenas bituminosas que se extendería desde Alberta a Texas. Esto se asocia directamente a las exigencias de redirigir las inversiones hacia fuentes de energía renovables y eficientes, y de aplicar los derechos de las comunidades.

En Camerún, comunidades indígenas Bagyeli fueron desplazadas de sus tierras y se les negó el acceso a sus lugares sagrados y sus territorios de caza y recolección para crear en su lugar un parque nacional del cual han sido excluidas. Ahora enfrentan la nueva amenaza de la expansión de las plantaciones. Sin embargo, a pesar de estos acontecimientos, continúan reivindicando sus derechos y están trabajando con Amigos de la Tierra Camerún / CED para delimitar los territorios ancestrales. Así se ganaron el derecho a cazar y recolectar en determinadas áreas "protegidas", y también se les están abriendo nuevas oportunidades de negociación directa con el gobierno y otras instituciones para garantizar sus derechos consuetudinarios.

En Francia hay posibilidad de relocalizar la producción de madera e implementar un procesamiento de madera local, sustentable y a pequeña escala. Esto podría reducir la importaciones de madera derivada de la tala insustentable realizada por empresas transnacionales que no rinden cuentas, y darle más espacio a las comunidades para garantizar sus derechos a la tierra en países con bosques tropicales. La producción de alimentos está siendo relocalizada mediante la recuperación de semillas nativas en Uruguay y la promoción de mercados locales de alimentos en Colombia, que reúnen a campesinos, Pueblos Indígenas y consumidores. En todo el mundo se promueve la soberanía alimentaria a medida que más territorios y regiones se declaran libres de transgénicos.

Estas soluciones verdaderas están contribuyendo a transformar nuestras sociedades promoviendo nuevas formas de organización que respetan los derechos de las comunidades y promueven enfoques locales, innovadores, dirigidos hacia el manejo sustentable de los recursos naturales. Los derechos que se están defendiendo a nivel local también están ganando fuerza a nivel nacional.



## visión de ati

Nuestra visión es de un mundo pacífico y sustentable basado en sociedades que viven en armonía con la naturaleza. Queremos una sociedad de personas interdependientes que vivan con dignidad y en plenitud, en la que se respete la equidad y los derechos humanos y de los pueblos. Será una sociedad fundada en la soberanía y la participación de los pueblos. Estará basada en la justicia social, ambiental, económica y de género, libre de todas las formas de dominación y explotación tales como el neoliberalismo, la globalización, el neo-colonialismo y el militarismo.

## uno oponer resistencia al poder de las empresas, promover alternativas

### derechos de las comunidades

Una de las demandas principales de muchas campañas de los grupos miembro de Amigos de la Tierra Internacional es el respeto y la aplicación de los derechos de las comunidades locales y los Pueblos Indígenas. Estos son derechos ancestrales y colectivos que pueden proteger las costumbres tradicionales y están basados en la gestión colectiva de los recursos naturales. Esto implica el mantenimiento de relaciones equilibradas con los ecosistemas a través del uso sustentable y la preservación de la biodiversidad.

Dentro de los diferentes países hay una gran diversidad de formas de organización, culturas, marcos jurídicos y sistemas de creencias. Esto nutre y contribuye a moldear los enfoques orientados al reclamo de justicia e indemnización por la opresión histórica y actual que sufren las comunidades.

Los derechos de las comunidades son colectivos, universales, indivisibles, interdependientes y soberanos. Sirven de contrapeso en la lucha de resistencia contra los derechos de propiedad intelectual monopólicos que socavan la propiedad y el conocimiento tradicional y buscan controlar semillas, alimentos, la agricultura y medicamentos a través de leyes de patentes.

Considerados como un mecanismo de defensa, los derechos comunitarios se pueden definir como el marco jurídico sobre el cual fundar la protección de la diversidad cultural en interacción con la diversidad biológica a través del conocimiento tradicional. Nuevas leyes nacionales e internacionales deben consagrar y reforzar estos derechos colectivos. El aporte de las mujeres a salvaguardar estos derechos también debe reconocerse y definirse claramente para poder construir sociedades más justas e igualitarias.

Sin embargo, los derechos de las comunidades van más allá de cuestiones jurídicas en muchos países: también apalancan luchas por la defensa de los territorios. Son derechos humanos que pueden servir como herramienta para construir sociedades más sustentables en donde se respete la diversidad biológica y cultural en todos los ámbitos. En este sentido, los derechos comunitarios son parte de campañas de transformación social cuyo propósito es superar la ideología predominante para poder hacer realidad sociedades más progresistas.

Comunidades locales de todo el mundo enfrentan múltiples amenazas contra su integridad territorial y cultural. Por eso, sus luchas para aplicar los derechos comunitarios están inevitablemente basadas en formas adaptables de resistencia.

Uno de los principales desafíos para alcanzar el éxito es el discurso que desvaloriza la resistencia diciendo que no se ofrece ninguna alternativa. Esto es simplista y contraproducente.

Al movilizarnos para proteger derechos en distintos contextos locales, podemos fortalecer la solidaridad entre comunidades y organizaciones progresistas. Las victorias logradas con gran esfuerzo a nivel local se pueden replicar en otras partes y a mayor escala, en pos de hacer valer los derechos a nivel nacional e incluso internacional.

Por ejemplo, denunciamos el comercio “libre” neoliberal que promueven los gobiernos en nombre y beneficio de empresas que nosotros consideramos perjudiciales, para permitir así que la producción y consumo e intercambio local sustentable tomen su lugar. Por eso la resistencia es un componente esencial para que la transformación de las sociedades eche raíz en el cascarón de lo viejo y nos guíe hacia un mundo más anhelable.

Como muestra este informe, los grupos miembro de Amigos de la Tierra participan en diversas luchas –definidas por factores y elementos locales– para defender y aplicar los derechos comunitarios. Algunas de estas organizaciones operan en el ámbito judicial y legislativo, otras no. Pero todas defienden una sociedad y forma de vida que difieren de las iniciativas impulsadas por las empresas.



## uno oponer resistencia al poder de las empresas, promover alternativas

### la represa bakun y la defensa de los derechos consuetudinarios en sarawak, malasia

En Sarawak, noroeste de la isla de Borneo, hogar de varios grupos étnicos<sup>1</sup>, el proyecto de represa Bakun de 2400 megavatios sobre el río Balui ha desplazado a miles de indígenas y ha provocado la tala de grandes extensiones de bosques tropicales. Además, va a inundar una superficie aproximadamente del tamaño de Singapur<sup>2</sup>. Amigos de la Tierra Malasia / Sahabat Alam Malaysia (SAM) apoya a las comunidades afectadas defendiendo sus derechos nativos consuetudinarios dentro de los sistemas y procesos judiciales de Malasia<sup>3</sup>.

La represa comenzó a construirse en octubre de 2002 como parte de un proyecto conjunto de Malasia y China, diseñado para aprovechar el potencial de energía eléctrica de Sarawak para industrias que utilizan grandes cantidades de electricidad, como la industria de fundición de aluminio. La economía de Sarawak es de base fundamentalmente agrícola y las comunidades locales –incluyendo aquellas más afectadas por la represa Bakun– practican una agricultura, caza y recolección sustentable. Sólo tienen necesidades de energía a pequeña escala.

En 1998, aproximadamente 10.000 indígenas fueron desalojados de sus tierras ancestrales y llevados a un lugar de reasentamiento sobre el río Asap. Sin embargo, cinco de las 15 viviendas comunales –que representan a unas 100 familias– se negaron a mudarse al nuevo lugar de reasentamiento<sup>4</sup>. En el año 2000, siete líderes comunitarios<sup>5</sup> impugnaron la decisión del gobierno de eliminar sus derechos nativos consuetudinarios y exigieron que se les indemnizara por las zonas que ya habían sido destruidas. En ese mismo año se entabló una acción de representación contra el gobierno estadual de Sarawak a través de los abogados de Amigos de la Tierra Malasia.

Debido al tamaño de la superficie en cuestión, llevó aproximadamente tres años mapear los territorios para identificar los límites y el uso del suelo en las tierras dedicadas tradicionalmente a la agricultura (una tarea que debía completarse antes de presentar el caso judicial). Se recogieron testimonios de las comunidades y pruebas del poblamiento de manera sistemática, entre ellas de la ubicación de cementerios ancestrales.



Pobladores de Pueblos Indígenas buscan pruebas de respaldo para su lucha contra la represa Bakun (Sarawak, Malasia)

© AT Malasia



Mujeres de Pueblos Indígenas  
pobladoras de Sarawak, Malasia

© AT Malasia

Como consecuencia de diversos obstáculos judiciales, el caso fue tratado en primera instancia por el Tribunal Supremo de Kuching en 2008, donde se argumentó que la violación de los derechos de los demandantes llevada a cabo en la década de 1990 era inconstitucional y los privaba del derecho a la vida, la propiedad y los medios de vida. Los demandantes perdieron el caso exclusivamente por razones técnicas<sup>6</sup>. Apelaron ante el Tribunal de Apelaciones, pero perdieron nuevamente el 13 de abril de 2010. Luego de haber perdido en ambas instancias, los demandantes presentaron una solicitud de 'permiso para apelar' ante el Tribunal Federal para que se reabra el caso.

## en lucha por justicia

El 1 de marzo de 2011 las comunidades indígenas afectadas ganaron el derecho a apelar en el Tribunal Federal (al igual que otras comunidades apoyadas por Amigos de la Tierra Malasia, que también está en campaña contra un proyecto de planta de celulosa en Tatau, Sarawak)<sup>7</sup>. Sin embargo, el Tribunal Federal desestimó unánimemente estas apelaciones en septiembre de 2011.

A pesar de haber soportado desplazamientos, destrucción ambiental y obstáculos judiciales, las comunidades se niegan a darse por vencidas y continúan luchando por sus derechos, inclusive a través de su negativa a ser reasentadas.

Amigos de la Tierra Malasia está trabajando junto con estas comunidades para desenmascarar y denunciar este proyecto y para respaldar el reconocimiento y la aplicación de sus derechos. Al permanecer junto con comunidades que oponen resistencia a prácticas destructivas que dañarán el medioambiente y socavarán sus derechos a la vida y a los medios de sustento, Amigos de la Tierra Malasia está contribuyendo a proteger la identidad cultural ancestral y las tradiciones de los Pueblos Indígenas de la región de Balui.

- 1 Algunos de los grupos étnicos afectados por la represa Bakun son los Kayan, Penan, Lahanan, Ukit, Kenyah y Kajang.
- 2 La inundación comenzó en octubre de 2010 y la inundación completa del reservorio llevará 13 meses aproximadamente en completarse, dependiendo de las lluvias. Ver: <http://www.internationalrivers.org/southeast-asia/bakun-dam-malaysia>
- 3 Los derechos nativos consuetudinarios no deben su existencia a los estatutos legales actuales de Malasia. En 2007, el Tribunal Federal, que es el tribunal de mayor autoridad, estableció que la ley respeta la preexistencia de los derechos consuetudinarios. Sin embargo, hay conflictos legales con las políticas implementadas por el gobierno que violan o eliminan estos derechos.
- 4 Las comunidades permanecen todas por encima del perímetro del área de inundación pero aún dentro de sus tierras tradicionales originarias. Tres de las casas comunales debieron ser llevadas más allá del área de inundación ya que las aguas llegaron a los diques. Las otras dos casas comunales están ubicadas en terrenos más altos por lo que todavía no fueron afectadas por el dique.
- 5 Los siete líderes comunitarios son Bato Bagi, Ngajang Midin, Jating Ibau, Adem Anyie, Siring Angah y Bit Buneng.
- 6 El gobierno estadual presentó una solicitud para que se determinara que este caso se tratase de tal manera que el tribunal no necesitara escuchar a los testigos sobre los hechos y sólo se basara en las leyes. Amigos de la Tierra Malasia se opuso, ya que había muchos hechos que el tribunal debía determinar, como por ejemplo la naturaleza y el alcance de los derechos nativos consuetudinarios y también los detalles acerca de los inadecuado de la indemnización ofrecida y la manera como se determinó la indemnización. El tribunal simplemente escuchó nuestros argumentos sobre si el caso debía determinarse solamente basado en la ley, y no les dio oportunidad a los representantes de las comunidades indígenas de defender su caso. El tribunal de apelaciones estuvo de acuerdo con esa decisión, pero no brindó los argumentos de esa determinación.
- 7 Al momento de redactarse este informe el caso se había pospuesto mientras que se daba consideración a las presentaciones.

## uno oponer resistencia al poder de las empresas, promover alternativas

### comunidades indígenas subanon afirman sus derechos frenando minería en filipinas

Bayog está ubicada en la región más occidental de Zamboanga del Sur en Mindanao, Filipinas. La provincia tiene una población aproximada de 26.000 personas que viven en 5000 hogares. Bayog es la sede de la *Pegsalabukan Gukom de Bayog* (PGB), una federación de líderes tradicionales Subanon pertenecientes a las diversas comunidades que componen 20 de los 26 *barangay*<sup>8</sup> o aldeas. Actualmente, PGB tiene una solicitud pendiente por un Título de Dominio Ancestral sobre territorios indígenas en estos barangay, con el fin de asegurar sus derechos a la tierra.

La economía de Bayog está basada en la minería, las canteras de arena y grava, cultivos alimentarios (principalmente arroz y maíz), madera y cría de animales. Las tierras agrícolas y los bosques dependen del Río Sibugay y sus afluentes.

A pesar de ser una municipalidad agrícola, está siendo asediada con diferentes solicitudes de minería que se superponen, lo que afecta directamente el dominio ancestral que reclama PGB. Los líderes Subanon están llevando a cabo una campaña para impedir o evitar el ingreso de operaciones mineras en su territorio y así proteger sus bosques y tierras ancestrales, que de lo contrario se verían sometidos a la destrucción ambiental que implica la minería.

#### reclaman derechos a la tierra

Los líderes han establecido contacto directo con los diversos organismos gubernamentales relevantes para influenciar sus políticas, como es el caso del proceso de cabildeo en la Comisión Nacional sobre Pueblos Indígenas (NCIP, por su sigla en inglés) asociado a su solicitud de Título de Dominio Ancestral y al ejercicio de su derecho al Consentimiento Previo, Libre, e Informado (FPIC, por su sigla en inglés). El FPIC está consagrado en las leyes vigentes y puede proteger a las comunidades de proyectos de desarrollo que afectarían negativamente sus territorios indígenas y los recursos de su entorno.

A consecuencia de la oposición de PGB a la minería, su solicitud de títulos de tierras ha avanzado muy poco y la resolución del tema en los tribunales parece esquiva. Esto a su vez socava el respeto al FPIC relacionado a las solicitudes presentadas por las empresas mineras dentro de territorios indígenas, ya que no se reconocen ni se aplican los derechos consuetudinarios. Esto ha llevado a un conflicto con la NCIP, que PGB intentó resolver invocando sus derechos consuetudinarios como base para un arreglo, incluyendo el uso de rituales tradicionales.

La oposición de PGB a la minería se sustenta en la realidad de los impactos negativos que tendría en sus territorios, recursos,

cultura e identidad. El tema de la minería es un elemento de división entre los líderes de las comunidades y dentro de las comunidades mismas.

El *Dangen Subanen Gasal Gukom De Bayog* (Consejo Tradicional de Ancianos), también de Bayog, presentó por separado otra solicitud de titulación de tierras en la que esbozan su intención de presentar reclamos de derechos de explotación de minas en sus dominios ancestrales organizando una empresa tribal llamada *Lupa Pegigitawan Mining Inc.* La solicitud también abarcaba las zonas actualmente explotadas y exploradas para minería por empresas autorizadas por el gobierno<sup>9</sup>.

#### el gobierno cesa de ignorarlos

Desde el momento en que se fundó la PGB en 2005 hasta 2007, las instituciones gubernamentales locales con las que la organización entablaba contacto no la reconocían ni mostraban respeto hacia ella. PGB continuó con el trabajo de incidencia asociado a los derechos de los Pueblos Indígenas, junto con otras organizaciones de la sociedad civil, religiosas y de Pueblos Indígenas, pero sus líderes rara vez fueron escuchados por los funcionarios del gobierno, que aparentemente ignoraban los derechos de los Pueblos Indígenas.

Esto motivó a PGB a involucrarse más en el campo político, con el objetivo de afirmar sus derechos y con el fin último de proteger sus territorios y recursos del ataque invasivo de proyectos de desarrollo agresivos como la minería. Sin embargo, este no es un camino fácil ya que se pueden registrar conflictos entre los derechos establecidos por la ley y los derechos consuetudinarios.

Este nuevo impulso a los derechos de los Pueblos Indígenas y la protección del dominio ancestral emergió a primera plana en las elecciones municipales de 2007 y 2010 en los barangay. Frustrados por la presión permanente de los organismos gubernamentales que estaban decididos a brindarles oportunidades a extranjeros para que sacasen provecho de los recursos dentro del dominio ancestral, PGB estimó que una de las mejores opciones para involucrarse en el tema de los derechos comunitarios era ser elegidos como jefes de los barangay. Esto les permitiría un mayor control e incidencia sobre el manejo de los recursos, inclusive la posibilidad de involucrarse en dos procesos legislativos relacionados con el tema del consentimiento en materia de minería: el Código Gubernamental Local, que exige una consulta obligatoria, y el requisito de FPIC en el marco de la Ley de Derechos de los Pueblos Indígenas (IPRA, por sus sigla en inglés).





Hoy en día, los líderes de PGB que fueron elegidos como presidentes de barangay disfrutaron del reconocimiento que se merecen debido a su cargo y están ejerciendo el derecho a la resolución de controversias, tanto en el ámbito tradicional como legal. Eso implica aplicar las leyes consuetudinarias existentes y también las leyes nacionales cuando las prácticas tradicionales fracasan<sup>10</sup>. Sus cargos políticos también les han permitido a estos líderes tener la oportunidad de fortalecer sus derechos en contra de la minería al participar en procesos formales relacionados con el consentimiento y otros asuntos legales.

Recientemente, el problema de la empresa minera tribal que agravó el conflicto entre PGB y la otra parte interesada que reivindicaba el título de dominio, se mitigó parcialmente debido a la respuesta positiva del gobierno municipal. Los presidentes Subanon presentaron demandas contra las actividades ilegales de esa empresa minera tribal, entre ellas el despliegue de guardias armados dentro de los territorios ancestrales, y las autoridades de la Agencia de Minas y Geociencias (MGB) del gobierno local emitieron una orden de 'cesar y abstenerse'. Esa agencia anunció que la empresa minera carecía de los requisitos legales necesarios para operar y por lo tanto estaba actuando

ilegalmente. Hay una apelación en curso para garantizar que estas demandas judiciales no se desestimen y que los guardias armados contratados por la minera abandonen los territorios.

PGB cree que tal resultado satisfactorio –detener la concesión minera y el pedido oficial de poner fin a la militarización asociada– hubiera sido imposible si los líderes no ocuparan los cargos políticos actuales en los barangay respectivos. La reivindicación de los derechos comunitarios se está teniendo en cuenta y las voces de las comunidades locales están siendo escuchadas.

- 8 Barangay es una palabra usada por los indígenas de Filipinas para referirse a la aldea, pueblo, distrito o circunscripción electoral.
- 9 AT Filipinas/LRC-Ksk y otras organizaciones en una misión de verificación basada en los derechos: un estudio fenomenológico de las comunidades indígenas y el problema de la minería en Bayog (Zamboanga del Sur), sin publicar, agosto de 2010.
- 10 La Ley de Derechos de los Pueblos Indígenas (IPRA) de 1997 establece el reconocimiento, respeto, protección y promoción de los derechos de los Pueblos Indígenas. Dispone la aplicación de las leyes consuetudinarias relacionadas con la resolución de conflictos entre comunidades indígenas. Si la tradición local no es suficiente para resolver el conflicto, la IPRA también dispone de un mecanismo judicial para la resolución de conflictos, manejado por un Funcionario Regional de Audiencia de la Comisión Nacional de Pueblos Indígenas (NCIP). La IPRA también dispone la aplicación del Consentimiento Previo, Libre e Informado (FPIC) en toda actividad, plan o proyecto que se presente a las comunidades indígenas. Existen pautas de FPIC en el marco de una ley de 2006 que abarca los dominios ancestrales considerados cercanos a concesiones mineras.



## frenar la minería en costa rica

En 2010, hubo varias campañas importantes en contra de la minería de metales en Costa Rica, entre ellas contra el proyecto Crucitas que dio como resultado que un tribunal prohibiera la minería a cielo abierto en todo el país. La concesión para la mina de oro a cielo abierto Las Crucitas, un pequeño pueblo en el norte del país, cerca de la frontera con Nicaragua, también se anuló debido a la fuerte oposición. Esta decisión anuló la concesión minera otorgada previamente por el gobierno a Industrias Infinito SA, una subsidiaria costarricense de la empresa minera Infinito Gold de Canadá.

Esta victoria allanó el camino para la aprobación de una ley en noviembre de 2010 que prohibía la minería de metales a cielo abierto en todo el país. Este gran logro fue sólo posible debido a las campañas permanentes en contra de la minería que las comunidades afectadas comenzaron hace 18 años y que luego fueron apoyadas por muchas organizaciones de la sociedad civil en todo el país. Esto permitió que la campaña recibiera apoyo técnico y jurídico de varias fuentes, al mismo tiempo que se mantuvo fiel a una estrategia basada en la movilización. La presión del cabildeo llevado a cabo ante varios organismos públicos relevantes fue un elemento clave en esta exitosa campaña.

La resistencia adoptó varias formas, como marchas entre Las Crucitas y el edificio presidencial, conciertos y eventos públicos, un ayuno y cartas de todas partes del mundo dirigidas al gobierno. La opinión pública estuvo firmemente del lado de los activistas de campaña anti-minería y encuestas nacionales indicaron que más del 90% de la población se opone a la minería. En la Asamblea Legislativa actual hay parlamentarios que también participaron en esta lucha y contribuyeron a esta victoria.



Taller en Las Crucitas, Costa Rica

© fueradecrucitas.blogspot.com/search/label/incidencia

## uno oponer resistencia al poder de las empresas, promover alternativas

### shell expulsada de ogoniland y obligada a comparecer en tribunales

Shell ha ganado notoriedad internacional por su destrucción ambiental bien documentada además de su complicidad en la violación de derechos humanos en el Delta del Níger. Shell ha enfrentado más de tres décadas de resistencia en la región, ya que las comunidades empobrecidas -afectadas por la contaminación causada por la explotación del petróleo y la quema de gas<sup>11</sup> han sido violentamente reprimidas por la policía y las fuerzas militares a pedido de Shell (CJP/ERA, 2005; Amnistía, 2009; HRW, 1999).

Esto dio como resultado la creación del Movimiento por la Supervivencia del Pueblo Ogoni (MOSOP, por su sigla en inglés) en el Delta del Níger, liderado por Ken-Saro Wiwa y otros líderes comunitarios de la región Ogoni. Protestas pacíficas masivas, como una marcha contra la Shell en la que participaron 300.000 personas el 4 de enero<sup>12</sup> de 1993, exigen derechos básicos y acceso a un aire limpio, agua limpia y medioambiente limpio. En noviembre de 1995, Ken Saro-Wiwa y ocho personas más fueron ejecutadas por la dictadura militar y se han presentado acciones judiciales acusando a Shell de ser cómplice de estos asesinatos.

En junio de 2009, un importante caso judicial contra Shell se resolvió extrajudicialmente, previo al juicio que estaba pendiente en Nueva York. Se resolvió a favor de los demandantes, y Shell tuvo que pagar 15,5 millones de dólares de indemnización a las víctimas de violaciones de derechos humanos en Ogoniland (AT Nigeria/ERA, 2009). Los demandantes de Ogoni argumentaron que Shell financió, armó y se confabuló con las fuerzas militares de Nigeria durante el reino de Sani Abacha que usó la fuerza letal y condujo ataques masivos y violentos en contra del pueblo Ogoni en el Delta del Níger. A pesar de su decisión de llegar a un acuerdo en lugar de seguir en juicio, la empresa emitió un comunicado afirmando que "Shell no participó de la violencia que tuvo lugar" (Shell, 2009).

Los abogados de AT Nigeria/ERA formaron parte del equipo de defensa del fallecido Ken Saro-Wiwa y están apoyando demandas actuales contra la contaminación. El 3 de diciembre de 2009 se inició un juicio singular en un tribunal de La Haya, entablado por cuatro víctimas de las fugas de petróleo de Shell en tres comunidades de Nigeria, junto con AT Holanda/Milieudéfense. Esta es la primera vez en la historia que una empresa holandesa fue llevada a juicio ante un tribunal holandés por daños ocurridos en el extranjero.

Shell pidió que se decidiera que el tribunal holandés no tiene jurisdicción sobre Shell Nigeria. Sin embargo, el 30 de diciembre de 2009, el tribunal dictaminó que el tribunal holandés sí tiene jurisdicción sobre las operaciones de Shell Nigeria. En diciembre de 2010, el tribunal también rechazó el alegato de Shell de que uno de los casos no podía ser tratado en un tribunal holandés antes de que un caso judicial asociado concluyese en Nigeria.

En 2011 el tribunal tuvo que decidir sobre la 'exhibición' de documentos que Shell no quería revelar. Sin embargo, el tribunal holandés decidió que Shell no está obligada a revelar los documentos internos que los demandantes reclaman. Este tipo de 'exhibición' de documentos sólo es posible según la ley holandesa si se puede probar que se están reteniendo pruebas esenciales.

No obstante, Shell ha perdido en puntos cruciales y se han superado obstáculos importantes. En el segundo semestre de 2011 podrá comenzar el juicio 'real'. Se supone que la audiencia judicial tendrá lugar en el primer semestre de 2012.

Shell sigue acosada por nuevas demandas judiciales. En enero de 2011, Amigos de la Tierra Internacional, Amigos de la Tierra Holanda/Milieudéfense y Amnistía Internacional presentaron una demanda contra la empresa petrolera ante la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), debido a las afirmaciones de la empresa de que los derrames de petróleo en el Delta del Níger se deben casi enteramente a actos perpetrados por las comunidades locales. Los demandantes rechazan la validez de las cifras provistas por Shell sobre las causas de las fugas de petróleo en Nigeria, que Shell afirma que se deben principalmente a actos de sabotaje (AT/ERA, 2011).

Un estudio científico realizado por el PNUMA en 2011 a pedido del gobierno de Nigeria y pagado por Shell comprobó la devastación en Ogoniland. La explotación de petróleo ha dejado como resultado la contaminación del suelo hasta 5 metros de profundidad, aguas subterráneas envenenadas y cuerpos de agua contaminados. El PNUMA también identificó fallas en el modo de funcionamiento de las instalaciones de Shell, que carece de protección para su infraestructura de oleoductos y aplicó un enfoque de reparación cuyo resultado fue una limpieza apenas superficial. Ni Shell ni el gobierno reconocen que ni siquiera las operaciones de limpieza fueron efectivas.

Shell permanece fuera de Ogoniland<sup>13</sup>, y hasta que no limpie su contaminación y termine con la quema de gas en el Delta del Níger, seguirá siendo llevada ante los tribunales hasta que se haga justicia.

11 Cuando el petróleo se extrae del suelo, el gas producido se separa y en Nigeria, la mayoría de este gas se quema como desecho en quemadores enormes. La quema de este "gas asociado" es un gran desperdicio y un daño para el medioambiente. Junto con la quema de carbón en Sudáfrica, la quema de gas es la mayor fuente de emisiones de gases de efecto invernadero. Durante cinco décadas, la quema de gas continuó a pesar de estar prohibida por la ley nigeriana desde 1984 y genera pérdidas anuales al gobierno estimadas en 2.500 millones de dólares. (Véase AT/ERA 2008, CJP/ ERA, 2005).

12 Esta fecha, el 4 de enero, ahora se conoce también como el Día Ogoni.

13 Shell abandonó la zona en 1993 pero todavía tiene que limpiar el daño causado por sus operaciones.



Contaminación por la explotación petrolera en Ogoniland, Nigeria

© AT Holanda

## codo a codo con las comunidades que oponen resistencia contra las arenas bituminosas en estados unidos y Canadá

El petróleo de arenas bituminosas se extrae del material negro aceitoso conocido como bitumen, que se encuentra debajo del extenso bosque boreal en Alberta, Canadá. Para extraer el crudo de las arenas bituminosas, las empresas petroleras talan bosques antiguos, minan el suelo debajo de ellos, y utilizan grandes cantidades de agua dulce y gas natural para separar el petróleo del bitumen. El proceso da como resultado gigantes lagos tóxicos que están asociados a altísimas tasas de cáncer en las comunidades río abajo (IEN, 2011).

Solo 20% de la arenas bituminosas se pueden extraer utilizando tecnologías de minería, y el otro 80% se debe recuperar utilizando tecnología in situ para bombear vapor debajo de la tierra y hacer que el bitumen fluya a través de pozos. Hasta el 2010, las arenas bituminosas habían generado ocho mil millones de toneladas de arena de desecho y mil millones de metros cúbicos de aguas negras o residuales (IEN, 2010)<sup>14</sup>. Algunos de estos estanques de desechos tóxicos están localizados cerca del Río Athabasca, uno de los principales afluentes en el norte de Alberta. Estos estanques filtran once millones de litros de desechos tóxicos por día a la cuenca (ED Canada, 2010).

La empresa canadiense de petróleo y gas TransCanada quiere que el gobierno de Obama le otorgue un permiso para comenzar

a construir un nuevo oleoducto que se extendería 2000 millas desde Alberta hasta Texas. Las arenas bituminosas de Alberta constituyen la segunda fuente más importante de petróleo en el mundo (Gobierno de Alberta, 2011). Un área del tamaño de la Florida ha sido destinada a la extracción para contribuir así a alimentar este oleoducto y otra producción planificada (AT Estados Unidos, 2011c). Si se construye, el oleoducto, conocido como Keystone XL, pondría en riesgo los ecosistemas y fuentes de agua, entre ellas el mayor acuífero de Estados Unidos conocido como el Acuífero Ogallala. Afectaría perjudicialmente la salud pública y tras su realización quedarían comunidades desplazadas.

### enfrentar el poder empresarial favorable a los combustibles fósiles

Los ambientalistas y comunidades que hacen campañas contra las políticas y proyectos de energía sucia están luchando para que sus voces sean escuchadas, al mismo tiempo que el gobierno de Obama sigue incumpliendo sus promesas de 'reverdecer' la economía<sup>15</sup> en medio del problema que ha implicado el resurgir popular de políticos de derecha anti-ecologistas que ha azotado al país los dos últimos años.

## uno oponer resistencia al poder de las empresas, promover alternativas

A manera de ejemplo, la mitad de los nuevos miembros del Partido Republicano que prestan servicio en la Cámara de Representantes, de la cual los Republicanos tomaron control en las elecciones de mitad del mandato en noviembre de 2010 -con gran apoyo de los intereses de los combustibles fósiles<sup>16</sup> niegan el cambio climático (ThinkProgress, 2010). El 70% de los votantes Republicanos del Tea Party, un movimiento financiado por multimillonarios a favor de los combustibles fósiles<sup>17</sup>, ahora dicen que no hay evidencia que pruebe la ocurrencia del calentamiento global (Pew, 2010)<sup>18</sup>.

Entretanto, las comunidades y activistas de campaña están exhortando al gobierno de Obama a que le haga frente a los intereses sesgados de las empresas que están contaminando al gobierno, y que descontinúe urgentemente las inversiones en combustibles fósiles y deseche los planes de TransCanada de construir este oleoducto transfronterizo para transportar uno de los combustibles fósiles más sucios del mundo.

### defender los derechos y el medioambiente

Las comunidades indígenas que viven río abajo de los sitios de extracción han sufrido drásticos aumentos de las tasas de cánceres poco comunes, deficiencia renal, lupus e hipertiroidismo. Por ejemplo, en el pueblo costero de Fort Chipewyan de Alberta del Norte, 100 de los 1200 residentes del pueblo murieron de cáncer [died from cancer] (AT Estados Unidos, 2011c). La explotación actual de arenas bituminosas viola los derechos de las comunidades indígenas dañando su salud, destruyendo sus medios de sustento y socavando sus derechos humanos (IEN, 2011).

El oleoducto Keystone XL transportaría 900.000 barriles diarios de petróleo sucio de arenas bituminosas hacia Estados Unidos, lo que en términos del daño climático por emisiones equivaldría a agregar más de seis millones de autos nuevos a las carreteras estadounidenses (AT Estados Unidos, 2011c).

Comparado con el petróleo convencional, el refinamiento del petróleo de arenas bituminosas genera más emisiones de gases tóxicos como el dióxido de azufre y el óxido nitroso, lo que hace que la dependencia de Estados Unidos en el petróleo de arenas bituminosas sea una amenaza a la salud de los estadounidenses en las comunidades de Michigan y Texas, donde se haría el refinamiento. La justicia ambiental está en riesgo, ya que a menudo son comunidades de bajos ingresos y de color las que enfrentan los peores impactos de la contaminación de las refineries<sup>19</sup>.

En agosto de 2010, Amigos de la Tierra y sus aliados bloquearon los intentos de TransCanada de obtener exenciones para construir el oleoducto con acero más delgado e inferior al estándar, y bombear el petróleo a presiones poco seguras. Sin embargo, la amenaza de derrames es persistente. En julio de 2010, un millón de galones de petróleo de arenas bituminosas fueron vertidos desde un oleoducto siniestrado al Río Kalamazoo en Michigan, provocando daños a largo plazo para la economía y el ecosistema local (AT Estados Unidos, 2011). El oleoducto Keystone XL atravesaría seis estados estadounidenses y cruzaría ríos importantes como el Missouri, el Yellowstone y el Red, además de fuentes clave de agua potable y de uso agrícola como el acuífero Ogallala, que provee agua potable a dos millones de estadounidenses.

A nivel nacional, la resistencia encarnizada contra la explotación de las arenas bituminosas y este oleoducto está aumentando en ambos países. La red indígena ecologista Indigenous Environmental Network (IEN) está empoderando a las Primeras Naciones indígenas canadienses y a las naciones originarias de Estados Unidos que enfrentan enfermedades letales y la contaminación de sus tierras y ríos tradicionales. En solidaridad con estas comunidades afectadas por la explotación de las arenas bituminosas, activistas han llevado a cabo campañas exitosas en todo Estados Unidos, obligando al gobierno de Obama a enlentecer sus planes y tener en cuenta los impactos



Contaminación por la explotación de arenas bituminosas, Canadá

© IEN

del proyecto en materia de salud pública y medioambiente (véase AT Estados Unidos, 2011b). En agosto y septiembre de 2011 se realizaron acciones de desobediencia frente a la Casa Blanca en protesta contra el oleoducto que dejaron un saldo de 1.253 personas arrestadas y convirtieron lo que era una campaña regional en un tema de interés nacional e incluso mundial (Tar Sands Action, 2011). Al enlentecer el proceso, los activistas han puesto a TransCanada a la defensiva y liberaron más tiempo para trabajar con las comunidades locales en vistas de garantizar que el proyecto se detenga definitivamente.

## alternativas

Esta resistencia a las inversiones en fuentes de energía sucia sirve como un llamado a la acción para discontinuar los combustibles fósiles y llevar a cabo una transición rápida y justa en pos de economías sustentables con bajas emisiones de carbono. Las políticas energéticas y climáticas deben enfocarse en desviar las inversiones hacia la creación de nuevas fuentes de trabajo en el sector de las energías renovables tales como la energía solar y eólica, la inversión en edificios y construcciones energéticamente eficientes, y la conservación de la biodiversidad. Además, se deben respetar y hacer valer los derechos de las comunidades en las zonas afectadas (IEN, 2009; AT Estados Unidos, 2011d).

## más atisbos de esperanza

A pesar de estos tiempos oscuros de predominio empresarial, las campañas contra la explotación de las arenas bituminosas brindan atisbos de optimismo, junto con otros levantamientos democráticos que se están desarrollando en Estados Unidos. Se está luchando por derechos ganados con mucho esfuerzo y por la protección del medioambiente, tanto a través de las protestas actuales de los trabajadores por derechos de negociación colectiva, beneficios de salud y derechos de jubilación en Wisconsin, como a través de la reciente victoria para detener una de las mayores operaciones de eliminación de la cima de una montaña por una propuesta de minería de carbón en los Apalaches (EarthJustice, 2011; MacAskill, 2011).

- 14 Equivalentes a 400.000 piscinas olímpicas (IEN, 2010).
- 15 En enero de 2011, en el discurso de Obama sobre el Estado de la Unión, el presidente ni siquiera mencionó las palabras "cambio climático" o "calentamiento global" y se refirió a la energía nuclear, a carbón y al gas natural como "energía limpia". (Véase AT EEUU, 2011).
- 16 La mayoría obtenida por los Republicanos en la Cámara de Representantes significó una victoria para los intereses de los combustibles fósiles, que gastaron 73 millones de dólares en publicidad televisiva contra las políticas de energía limpia de Obama en las elecciones de medio mandato (Lefton & Nielsen, 2010).
- 17 Los hermanos Koch (cada uno con 21 mil millones de dólares) son dueños del 84% de las Industrias Koch, la segunda empresa privada más grande de Estados Unidos, que opera refinerías de petróleo, proveedores de carbón, fábricas de productos químicos y empresas de tala de madera.
- 18 La incredulidad creciente del Partido Republicano en torno al calentamiento global es algo reciente: en 2007, el 62% de los Republicanos afirmaba que había pruebas sólidas del calentamiento global (véase Pew, 2010).
- 19 Ver entrevistas con Karla Land (<http://www.foe.org/interview-karla-land>) y Theresa Landrum (<http://www.foe.org/interview-theresa-landrum>).

## bibliografía

- Amnistía (2009), Nigeria: Petroleum, Pollution and Poverty in the Niger Delta, Amnistía Internacional. <http://www.amnesty.org/en/library/asset/AFR44/017/2009/en/e2415061-da5c-44f8-a73c-a7a4766ee21d/afr440172009en.pdf>
- Bassey (2010), UN report on Nigeria oil spills relies too heavily on data from Shell, Nnimmo Bassey, 25 de agosto de 2010. <http://www.guardian.co.uk/environment/cif-green/2010/aug/25/un-nigeria-oil-spill-shell>
- CJP/ERA (2005), Gas Flaring in Nigeria: A Human Rights, Environmental and Economic Monstrosity, Programa de ATI sobre Justicia Climática y Environmental Rights Action/Amigos de la Tierra Nigeria, junio de 2005. <http://www.climatelaw.org/cases/country/nigeria/cases/case-documents/nigeria/report/gas.flaring.in.nigeria.html>
- EarthJustice (2011), Biggest Mountaintop Removal Mine Vetoed - A Win for Appalachia, 13 de enero de 2011. <http://earthjustice.org/blog/2011-january/biggest-mountaintop-removal-mine-vetoed-a-win-for-appalachia>
- ED Canada (2010), The Tar Sands Leaking legacy, Environmental Defence Canada, noviembre 2010. [http://environmentaldefence.ca/sites/default/files/report\\_files/TailingsReport\\_FinalDec8.pdf](http://environmentaldefence.ca/sites/default/files/report_files/TailingsReport_FinalDec8.pdf)
- AT ERA (2008), Fact Sheet: Harmful Gas Flaring, 2008 [http://www.foe.org/pdf/GasFlaringNigeria\\_FS.pdf](http://www.foe.org/pdf/GasFlaringNigeria_FS.pdf)
- AT/ERA (2009), Saro Wiwa: Victory of Ogoni, an indictment of Shell, Amigos de la Tierra Nigeria/ERA, 12 de junio de 2009 <http://www.eraaction.org/media/press-releases/167-press-release-saro-wiwa-victory-of-ogoni-an-indictment-of-shell>
- AT/ERA (2011), The Hague to Hear Fresh Charges Against Shell, Amigos de la Tierra Nigeria/ERA, 25 de enero de 2011. <http://www.eraaction.org/component/content/article/264>
- AT Estados Unidos (2011), Assessing the 2011 State of the Union Address, enero 26 de 2011, <http://www.foe.org/assessing-2011-state-union-address>
- AT Estados Unidos (2011b), Massive tar sands oil pipeline no longer sure bet for Big Oil; pivotal Obama administration decision nears, 20 de enero de 2011 <http://www.foe.org/massive-tar-sands-oil-pipeline-no-longer-sure-bet-big-oil-pivotal-obama-administration-decision-near>
- AT Estados Unidos (2011c), Keystone XL Pipeline <http://www.foe.org/keystone-xl-pipeline>
- AT Estados Unidos (2011d), Clean Energy and Energy Efficiency <http://www.foe.org/energy/clean-energy-and-energy-efficiency>
- Greenpeace (2009), Dirty Oil: How the tar sands are fuelling the global climate crisis, septiembre de 2009 <http://www.greenpeace.org/raw/content/france/presse/dossiers-documents/dirtyoil.pdf>
- HRW (1999), The Price of Oil: Corporate Responsibility and Human Rights Violations in Nigeria's Oil Producing Communities, Human Rights Watch <http://www.hrw.org/en/reports/1999/02/23/price-oil>
- IEN (2009), Now is the Time to Act [http://www.ienearth.org/docs/NOW\\_IS\\_THE\\_TIME\\_TO\\_ACT\\_FINAL.pdf](http://www.ienearth.org/docs/NOW_IS_THE_TIME_TO_ACT_FINAL.pdf)
- IEN (2010), Tar Sands and Indigenous Peoples and the Giga Project [http://www.ienearth.org/docs/IEN\\_CITSC\\_Tar\\_Sands\\_Info\\_Sheet.pdf](http://www.ienearth.org/docs/IEN_CITSC_Tar_Sands_Info_Sheet.pdf)
- IEN (2011), Shut Down the Tar Sands, descargado el 26 de febrero de 2011 <http://www.ienearth.org/tarsands.html>
- Lefton & Nielsen (2010), Big Polluters' Big Ad Spending, Rebecca Lefton y Noreen Nielsen, 27 de octubre de 2010 <http://www.americanprogressaction.org/issues/2010/10/bigoilmoney.html>
- Levi (2009), The Canadian Oil Sands: Energy Security vs. Climate Change, Michael, Levi, <http://www.cfr.org/canada/canadian-oil-sands/p19345>
- MacAskill (2011), US left finds its voice over Wisconsin attack on union rights, Ewen MacAskill, 24 de febrero de 2011 <http://www.guardian.co.uk/world/2011/feb/24/wisconsin-union-rights-protest>
- Pew (2010), 53% - Majority of Republicans No Longer See Evidence of Global Warming, 13-18 de octubre de 2010. <http://pewresearch.org/databank/dailynumber/?NumberID=1126>
- Platform (2010), Cashing in on Tar Sands: RBS, UK banks and Canada's "blood oil", <http://platformlondon.org/files/cashinginontarsandsweb.pdf>
- Shell (2009), Shell settles Wiwa case with humanitarian gesture, 8 de julio de 2009 [http://www.shell.com/home/content/media/news\\_and\\_media\\_releases/archive/2009/shell\\_settlement\\_wiwa\\_case\\_08062009.html](http://www.shell.com/home/content/media/news_and_media_releases/archive/2009/shell_settlement_wiwa_case_08062009.html)
- Tar Sands Action (2011), What comes next for Tar Sands Action, 6 de septiembre de 2011 <http://www.tarsandsaction.org/what-comes-next-for-tar-sands-action-09-06/#more-1336>
- ThinkProgress (2010), Informe: Meet The 2010 GOP Freshman Class, 3 de noviembre de 2010. <http://thinkprogress.org/2010/11/03/gop-fresh-class/>

## dos gobernanza comunitaria de bosques

Los derechos comunitarios son herramientas que fortalecen la gobernanza comunitaria de bosques (GCB). La gobernanza comunitaria de bosques hace referencia a las reglamentaciones y prácticas utilizadas en muchas comunidades para la conservación y el uso sustentable de los bosques con los cuales coexisten.

Este tipo de gobernanza es comunal y se la identifica tradicionalmente con la protección de los bosques, por contraste con su explotación industrial y comercial. Se la asocia además con el conocimiento tradicional como alternativa a la 'ciencia forestal' clásica. Este último enfoque se basa en modelos simplificados que suponen que la destrucción es 'reversible'; dichos modelos también han facilitado múltiples casos de devastación forestal así como casos graves de injusticia social.

La gobernanza comunitaria de bosques es un concepto que abre nuevos horizontes y espacios para que las comunidades puedan ejercer el control político sobre sus territorios y recursos a través de mecanismos de toma de decisión horizontales y transparentes (ATI, 2008).

### actores clave

Los actores principales en este contexto han sido típicamente los pobladores que han vivido tradicionalmente en bosques y mantenido sus conocimientos y prácticas tradicionales. Sin embargo, puesto que muchas de estas comunidades han sufrido deterioro cultural y organizativo, y debido a que muchas otras comunidades rurales y urbanas han multiplicado sus esfuerzos en pos de una silvicultura sustentable, es necesario expandir el alcance de los posibles actores.

La gobernanza comunitaria de bosques no requiere necesariamente de la existencia de un bosque como sustrato indispensable e inicial para desarrollarse: es posible que un bosque u otro tipo de ecosistema original pueda restaurarse como resultado de la gobernanza comunitaria de bosques. La gobernanza comunitaria de bosques puede implicar a Pueblos Indígenas que viven en una comunidad definida territorialmente o a aquellos que han perdido su territorio comunal y una parte importante de sus conocimientos tradicionales. También puede abarcar comunidades rurales o urbanas que son dueñas de áreas comunales de bosques, o que restauran, conservan y hacen uso de zonas boscosas.

### rasgos distintivos

Las comunidades que han organizado exitosamente y han gobernado de manera sustentable sus bosques comparten una serie de rasgos distintivos. La presencia o ausencia de uno o más de estos rasgos puede ser decisiva en términos del éxito o fracaso de la gobernanza comunitaria de bosques.

Entre dichos rasgos se cuenta tener claridad sobre los límites de las áreas de bosques comunitarios, para garantizar así una mayor confianza en la tenencia de tierras y el conocimiento

local de las comunidades acerca de la planificación y el uso sustentable de los bosques y los recursos de biodiversidad. Contar con altos niveles de participación comunitaria, tanto de las generaciones jóvenes como de los mayores, también sirve de sostén para regular el uso de los recursos naturales y respetar su reglamentación.

Un sistema de monitoreo flexible y vigilancia también ayuda a garantizar el cumplimiento de las exigencias impuestas por las reglamentaciones asociadas al uso de los bosques y mejorar la gobernanza y la rendición de cuentas. Los conflictos en torno a los recursos comunes son habituales, de modo que contar con capacidad de resolución de conflictos -incluidos mecanismos para promover el diálogo, el monitoreo y la rendición de cuentas- también contribuye a que la comunidad pueda resolver conflictos internos de manera creativa y transparente.

Contar con el reconocimiento legal del Estado y la legislación nacional es también importante para garantizar que la gobernanza esté descentralizada hacia las comunidades, lo que a su vez promueve el uso sustentable de los recursos.

Para la gobernanza comunitaria de bosques también es necesario disponer de herramientas básicas de administración, toma de decisiones, gobernanza e innovación (ATI, 2008).



Siembra de árboles en granjas agroecológicas, Bahía de Jiquilisco, El Salvador.

## deforestación, conservación y derechos a la tierra en indonesia

La tasa de deforestación de Indonesia es más alta que en cualquier otro país, lo que pone en riesgo los medios de sustento de decenas de millones de personas de Indonesia que dependen de los bosques (CFR, 2009; Banco Mundial, 2007). Las emisiones resultantes significan que también es el tercer mayor emisor de gases de efecto invernadero del mundo<sup>20</sup>. Las concesiones para plantaciones de árboles en régimen de monocultivo y para proyectos extractivos están estimulando la deforestación y el desplazamiento de las comunidades que dependen del bosque.

Además, el gobierno de Indonesia define la conservación de manera muy limitada: la considera simplemente como la gestión de recursos biológicos, sin tener en cuenta la necesidad de velar por los derechos de las comunidades que han vivido tradicionalmente en armonía con el medioambiente en sus territorios ancestrales. Amigos de la Tierra Indonesia/WALHI promueve la conservación comunitaria de bosques, en contraposición a los modelos de conservación excluyentes empleados en los parques nacionales de Indonesia y asimismo al desarrollo de la minería y las plantaciones de monocultivos de árboles que por igual han desplazado comunidades que habitaban previamente en zonas boscosas.

En todo Kalimantan, en la isla de Borneo, el gobierno ha desconocido los derechos ancestrales de las comunidades indígenas Dayak que se ven sometidas a crecientes violaciones por empresas de palma aceitera, motivo por el cual se están viendo obligadas a abandonar sus tierras. El uso intencional de incendios forestales para allanarles el camino a las plantaciones industriales de palma aceitera también ha afectado negativamente a millones de indonesios y ha destruido hábitat valiosos por sus especies singulares y en peligro de extinción.

Las comunidades Dayak de Kalimantan Central enfrentan constantemente tales amenazas contra sus derechos consuetudinarios y territoriales. La superficie total de Kalimantan Central es de 15,1 millones de hectáreas; cerca del 83% de esta superficie está designada para su transformación o destrucción mediante plantaciones de palma aceitera o de árboles para la producción de celulosa en régimen de monocultivo, o mediante concesiones mineras cedidas por las autoridades estatales (WALHI, 2011).

AT Indonesia y otras organizaciones también están en campaña contra proyectos piloto de silvicultura en la región, promovidos en el marco de programas de Reducción de Emisiones

derivadas de la Deforestación y la Degradación (REDD) que socavan de manera creciente los derechos comunitarios de las comunidades Dayak en la región (WALHI, 2011; ATI 2010).

### derechos, moratoria y manejo comunitario de bosques

AT Indonesia está exhortando a los gobiernos y donantes extranjeros que deseen reducir las emisiones derivadas de la deforestación y la degradación de bosques en Indonesia a que trabajen con el gobierno para imponer una moratoria efectiva a la conversión de bosques naturales y que al mismo tiempo se brinden incentivos para proteger los bosques y respetar los derechos a la tierra.

A pesar de los grandes desafíos que enfrenta Indonesia en términos del manejo sustentable de bosques, las comunidades indígenas locales todavía siguen aplicando sistemas comunitarios de manejo de bosques en Kalimantan, Java, Papúa, Sulawesi y Maluku. Los principios en los que se basan los sistemas locales de manejo de bosques garantizan que los principales actores sean comunidades locales que poseen territorios delimitados dentro de un ecosistema que es la fuente de sustento local. El conocimiento indígena tradicional ayuda a garantizar un uso sustentable de la biodiversidad y un sistema económico basado en el bienestar común.

<sup>20</sup> A nivel mundial, Indonesia da cuenta aproximadamente de un 27% de las emisiones de gases de efecto invernadero derivadas de la silvicultura y los cambios en el uso del suelo, y hasta 84% de las emisiones de gases de efecto invernadero nacionales son producto de cambios en el uso del suelo y la deforestación (WRI, 2010).

## dos gobernanza comunitaria de bosques

### asegurar tierras indígenas del parque nacional campo ma'an y de la expansión de plantaciones en camerún

Amigos de la Tierra Camerún/CED<sup>21</sup> ha estado trabajando con comunidades desde fines de la década de 1990 para llevar a cabo un mapeo participativo en las regiones forestales del sur de Camerún. Este proceso consiste en la colocación de sistemas de posicionamiento global (GPS) de alta tecnología para indicar la ubicación de lugares sagrados, territorios de caza y recolección y otras áreas donde las comunidades Bagyeli han desarrollado sus actividades tradicionales<sup>22</sup>.

Los Bagyeli son un pueblo nómada de cazadores-recolectores que forma parte de un grupo de Pueblos Indígenas habitantes de los bosques de África comúnmente llamados 'Pigmeos' (Owono, 2001). Debido a su carácter nómada, es difícil establecer cifras exactas sobre la cantidad de individuos Bagyeli que viven en la zona, pero se estima que son alrededor de 700 personas (CED, 2011).

#### parque nacional campo ma'an

Las comunidades Bagyeli han vivido tradicionalmente en lo que ahora es el Parque Nacional Campo Ma'an y sus inmediaciones<sup>23</sup>, que es un área protegida creada como forma de compensación por los impactos ambientales del proyecto tristemente célebre del oleoducto Chad-Camerún en 1999<sup>24</sup>. Esto significó una nueva era para las comunidades locales Bagyeli que vivían en el bosque, ya que comenzaron a ser desplazadas del parque, se les prohibió el acceso a los recursos naturales y se las obligó a ocupar tierras en las afueras del parque (Owono, 2001). No se había dispuesto ningún proceso de consulta en que hubieran participado cazadores-recolectores Bagyeli, cuyas prácticas sustentables y tradicionales de uso de la tierra no habían causado daños al medioambiente circundante (Owono, 2001).

Pero en 2002, Amigos de la Tierra Camerún y sus socios locales como la Asociación Bagyeli, ADEBAGO, comenzaron a brindarle asistencia a las comunidades Bagyeli con un mapeo participativo de sus formas de uso de los recursos naturales y su uso cultural de los territorios, dentro del área asignada para ser convertida en plantaciones.

La información resultante sirvió de respaldo para las negociaciones entre la comunidad Bagyeli y el gobierno, el Banco Mundial (que estaba implicado en las tratativas para garantizar el financiamiento para el proyecto de oleoducto Chad-Camerún) y WWF. WWF es la organización conservacionista que ha sido responsable del diseño del plan de gestión y también de la supervisión de la gestión del parque desde 2003.

A pesar del hecho que la legislación nacional prohíbe en términos generales la caza, la recolección y las actividades sagradas dentro de los parques nacionales, el proceso de negociación que se llevó a cabo a comienzos de la década del 2000 condujo a que se aprobaran disposiciones en el plan de gestión del parque que les permiten a los indígenas Bagyeli continuar con sus prácticas tradicionales de caza, recolección y ceremonias sagradas dentro de los límites del parque nacional.

Aunque esto no compensa las violaciones anteriores de sus derechos (los Bagyeli siguen reclamando el derecho a regresar a sus tierras), este reconocimiento de sus derechos de recolección de recursos naturales es un acontecimiento positivo que sienta precedente para seguir luchando.

#### nuevas amenazas por la expansión de plantaciones industriales

Además de las penurias ocasionadas por el establecimiento del Parque Nacional, la expansión de las plantaciones industriales de monocultivos de árboles, en especial palma aceitera y caucho, está amenazando los derechos de las comunidades Bagyeli.



Pobladores de Pueblos Indígenas de Camerún mapean sus territorios



En la zona de Akom II-Niette en el suroeste de Camerún existe mucha presión sobre la tierra debido a la gran demanda por el uso del suelo. Dos plantaciones agroindustriales se encuentran al lado del Parque Nacional Campo Ma'an, protegido por la riqueza de su biodiversidad. Se trata de plantaciones de caucho que pertenecían anteriormente al gobierno de Camerún, HEVECAM<sup>25</sup> (que ahora pertenece al grupo de Singapur GMG), y plantaciones de palma aceitera de SOCAPALM<sup>26</sup>. En la zona también hay dos concesiones para la tala de árboles y una planta de procesamiento de madera. La reserva de plantación Okoumé (cuyo propósito es proteger la especie arbórea okoumé), que hasta hace poco era un área protegida, fue transformada en una unidad de gestión forestal destinada para la tala.

Toda esta demanda por el uso del suelo dificulta a las comunidades indígenas y locales el acceso completo a sus tierras tradicionales. El surgimiento de los biocombustibles, destinados principalmente a los mercados europeos y asiáticos, ha conducido a una gran demanda de palma aceitera, y por lo tanto SOCAPALM ha comenzado las negociaciones con el gobierno y las comunidades locales para aumentar y expandir sus plantaciones aún más. HEVECA está invirtiendo en la expansión de las plantaciones de caucho.

### delimitar tierras y garantizar derechos comunitarios

Los proyectos de mapeo participativo<sup>27</sup> tienen el objetivo de informar a las comunidades locales y generar conciencia pública a nivel nacional sobre los derechos de los Bagyeli respecto de las tierras forestadas. Es importante explicar que la conversión de tierras ancestrales en plantaciones no sólo pondrá en riesgo la rica y antigua cultura tradicional del pueblo Bagyeli -también amenazará sus medios de vida y supervivencia en general.



Pobladores de Pueblos Indígenas de Camerún mapean sus territorios

Los mapas comunitarios generados por el proyecto y otra información documentada están siendo usados para presionar e incidir a fin de que se reconozcan los derechos a la tierra del pueblo Bagyeli a nivel local y nacional. Esto aumenta la efectividad de sus exigencias de acceso al bosque y a los recursos forestales y mejorará su bienestar económico, ambiental y social. Es una herramienta que puede desarrollarse estratégicamente para detener la conversión de bosques en plantaciones.

En enero de 2011, las comunidades Bagyeli se reunieron con representantes del gobierno local y la prensa (las empresas de plantaciones fueron invitadas pero no asistieron) y les presentaron los mapas para mostrar cómo los bosques son vitales para su sustento y para demostrar que su destrucción llevará a la erosión de su cultura y subsistencia. El mapeo parece estar influyendo en el gobierno nacional. El Ministerio de Asuntos Sociales, que está a cargo de los temas relacionados con los Pueblos Indígenas, ha pedido informes de mapeo, y el Ministerio de Bosques está mostrando interés en este tipo de análisis de campo. AT Camerún espera que esto tenga un gran impacto positivo para detener la expansión de las plantaciones mediante medidas regulatorias gubernamentales.

AT Camerún está ahora intentando replicar esta experiencia en otras partes de Camerún, llevando a otra escala los cambios políticos exitosos a nivel local para presionar por reformas políticas nacionales, inclusive de la ley forestal que está siendo revisada actualmente (CED, 2011).

- 21 Centre pour l'Environnement et le Développement
- 22 Algunos de los territorios habitados por los Bagyeli en el suroeste de Camerún son Mingo'o, Mefane, Nko'ondoum, Nyabitande y Nyamabande..
- 23 La Reserva Campo más pequeña existe desde 1932 (Owono, 2011).
- 24 El proyecto de oleoducto Chad- Camerún por 4.200 millones de dólares es la inversión del sector privado más voluminosa del África sub-Sahariana, y estaba de 4.200 millones de dólares encabezada por el consorcio petrolero ExxonMobil (40%), Petronas de Malasia (35%) y Chevron Texaco (25%) con el apoyo del Banco Mundial y el gobierno holandés (EIR, 2003; Owono, 2001). El oleoducto de 1070 km sigue siendo uno de los proyectos del Banco Mundial más polémicos en la historia de la institución, debido a sus impactos sociales y ambientales (véase BIC 2005 & 2008; EIR, 2003; IEG, 2009).
- 25 Local testimonies have highlighted the deforestation wrought by HEVECAM (Société des Hévéas du Cameroun) as well as its slave-like working conditions (see WRM, 2008).
- 26 En 2000, se privatizó SOCAPALM (Société Camerounaise de Palmeraies): la empresa PALMCAM (Palmeraies du Cameroun, una sociedad de Camerún) se convirtió en la accionista mayoritaria con casi el 70% de las acciones, mientras que el Estado de Camerún retuvo el control del 27%. El restante 3% se distribuyó entre los empleados de SOCAPALM (véase CED et al., 2010).
- 27 Amigos de la Tierra Camerún/CED, el Forest People's Project y la Rainforest Foundation han venido apoyando a los Bagyeli desde 2003 en la documentación de sus usos del bosque y sus recursos, utilizando para tal fin instrumentos de geoposicionamiento mundial (GPS) de última generación para identificar la ubicación de sitios sagrados y territorios de caza y recolección.

## romper la dependencia de las importaciones de madera en francia

Francia depende de las importaciones de madera, mientras que sus bosques se encuentran en general subutilizados en términos de su explotación para madera. La disminución del consumo excesivo en el Norte es esencial para reducir la presión sobre los países con bosques tropicales que sostienen comunidades locales (Amigos de la Tierra Francia, 2010). ¿Pero será posible para Francia renunciar a las importaciones de madera, cosechando en cambio madera a nivel local? (AT Francia, 2009).

Con la contracción de la producción agropecuaria nacional desde hace varias décadas, los bosques en general han aumentado de tamaño en Francia. La cosecha de madera permanece bastante por debajo de su potencial en términos de la producción orgánica, lo que sugiere que se podría recolectar más madera sin dañar el medioambiente. Sin embargo, la cosecha que tiene lugar tiende a estar concentrada en áreas explotables más fácilmente, lo que podría derivar en la sobreexplotación y degradación ambiental en estos lugares específicos. A los bosques sobreexplotados les faltan los



Niño parado frente a un árbol talado de Moabi, Congo

árboles que se caen naturalmente y la madera muerta, que son esenciales para mantener la biodiversidad. Por lo tanto, la prioridad sería restaurar la ecología de los bosques y planificar la distribución de la cosecha sustentable sobre un área geográficamente amplia.

### que las pequeñas empresas madereras sean un bien, no un obstáculo

En Francia, las pequeñas empresas de la industria maderera local se caracterizan por la falta de apoyo financiero y la baja capacidad de inversión y crecimiento. Sin embargo, hay soluciones para eso, tales como compartir instalaciones, como es el caso de la creación de un aserradero colectivo en el Parque Natural Regional de Chartreuse.

El gobierno también podría jugar un papel en el financiamiento de la investigación sobre el uso de la madera local para la construcción y la promoción de tecnologías asociadas a eso. Actualmente, dichas tecnologías no se están aplicando al procesamiento de variedades locales de madera noble, debido a la falta de inversión gubernamental. Además, el procesamiento local de madera podría alimentar indirectamente al sector de la energía en base a leña sin aumentar la presión sobre los bosques: un aserradero produce en promedio 40% de desechos de madera que se pueden utilizar para producir combustible de leña y madera.

La concentración de la producción de madera en manos de unas pocas grandes empresas madereras, como propone el gobierno actual, es una solución peligrosa. Eso aumentaría la concentración de la cosecha en unos pocos aserraderos, pondría en riesgo la biodiversidad y llevaría a la desaparición de muchas pequeñas empresas rurales. Por contraste, generar instrumentos para reestructurar la industria local de la madera, destinando la madera cosechada de manera apropiada y fortaleciendo las leyes, exigiéndoles por ejemplo a los propietarios de tierras que dejen la madera muerta en el bosque, rompería con la adicción a las importaciones de manera mucho más inteligente y sustentable

Fuente: Amigos de la Tierra Francia/Amis de la Terre



Madera del Congo talada ilegalmente, apilada en Nantes, Francia



Instalación artística con la artista plástica Barbara Hashimoti en el Museo de Montparnasse, París, en septiembre de 2009 (en el día internacional contra el monocultivo de árboles). Todo el papel utilizado proviene de publicidad impresa recogida por Barbara.

© AT Francia

## bibliografía

Amis de la Terre (2010), Mission sur la protection des forêts tropicales, la sauvegarde de la biodiversité et la lutte contre la déforestation confiée à Mr le député Jacques Le Guen, Amigos de la Tierra Francia, mayo de 2010  
[http://www.amisdelaerre.org/IMG/pdf/contribution\\_des\\_amis\\_de\\_la\\_terre\\_-\\_mission\\_deforestation\\_-\\_mai\\_2010.pdf](http://www.amisdelaerre.org/IMG/pdf/contribution_des_amis_de_la_terre_-_mission_deforestation_-_mai_2010.pdf)

BIC (2005), Chad's Oil: Miracle or Mirage?, Following the Money in Africa's Newest Petro-State, Bank Information Centre, febrero de 2005  
<http://www.bicusa.org/en/Project.7.aspx>

BIC (2008). World Bank announces withdrawal from Chad-Cameroon Pipeline after early repayment, Bank Information Centre, 12 de septiembre de 2008, Bank Information Centre, <http://www.bicusa.org/en/Article.3892.aspx>

BIC (2010), The World Bank Group and the Chad-Cameroon Oil & Pipeline Project: 'The logic was sound, but reality interfered', Bank Information Centre, junio de 2010, <http://www.bicusa.org/en/Article.11903.aspx>

CED et al. (2010), The Impact of the Privatization of SOCAPALM on Communities and the Environment in Cameroon, CED, SHERPA, FOCARFE, MISEREOR, diciembre de 2010  
[http://www.rightsforpeople.org/IMG/pdf/briefing\\_paper\\_-\\_socapalm.pdf](http://www.rightsforpeople.org/IMG/pdf/briefing_paper_-_socapalm.pdf)

CED (2011), correspondencia personal con Samuel Nnah, CED/Amigos de la Tierra Camerún, del 22 de febrero al 4 de marzo de 2011.

CFI (2009), Deforestation and Greenhouse-Gas Emissions, Council on Foreign Relations, 21 de diciembre de 2009  
<http://www.cfr.org/natural-resources-management/deforestation-greenhouse-gas-emissions/p14919>

EIR (2003), Visit to the Chad Cameroon Oil Pipeline Project, Extractive Industries Review, febrero de 2003  
[http://irispublic.worldbank.org/85257559006C22E9/All+Documents/85257559006C22E985256FF6006B9DC9/\\$File/volume4cameroonvisit2.pdf](http://irispublic.worldbank.org/85257559006C22E9/All+Documents/85257559006C22E985256FF6006B9DC9/$File/volume4cameroonvisit2.pdf)

AT Francia (2009), Building a sustainable society: production from timber from French forests? Mayo de 2009 [http://www.amisdelaerre.org/IMG/pdf/rapport\\_bois\\_amis\\_de\\_la\\_terre-3.pdf](http://www.amisdelaerre.org/IMG/pdf/rapport_bois_amis_de_la_terre-3.pdf)

ATI (2008), Community-based forest governance: from resistance to proposals for sustainable use, Amigos de la Tierra Internacional  
<http://www.foei.org/en/resources/publications/forests-and-biodiversity/2008/community-based-forest-governance>

ATI (2010), REDD: la verdad en blanco y negro, Amigos de la Tierra Internacional, <http://www.foei.org/en/resources/publications/pdfs/2010/redd-the-realities-in-black-and-white>

IEG (2009), The World Bank Group Program of Support for the Chad-Cameroon Petroleum Development and Pipeline Construction, Informe # 50315, Grupo Banco Mundial, Grupo de Evaluación Independiente, 20 de noviembre de 2009  
<http://siteresources.worldbank.org/INTOED/Resources/ChadCamReport.pdf>

Owono (2001), The extent of Bagyeli Pygmy involvement in the development and Management Plan of the Campo Ma'an UTO, Joseph Claude Owono, julio de 2001  
<http://www.forestpeoples.org/sites/fpp/files/publication/2010/08/camerooncampomaaneng.pdf>

WALHI (2011), To the Australian Delegation to Central Kalimantan February 2011 RE: Community Concerns with the KFCP, 25 de febrero de 2011  
<http://www.walhi.or.id/id/ruang-media/92-surat-terbuka/398-to-the-australian-delegation-to-central-kalimantan-february-2011-re-community-concerns-with-the-kfcp>

Banco Mundial (2007), Indonesia and Climate Change: Current Status and Policies  
[http://siteresources.worldbank.org/INTINDONESIA/Resources/Environment/ClimateChange\\_Full\\_EN.pdf](http://siteresources.worldbank.org/INTINDONESIA/Resources/Environment/ClimateChange_Full_EN.pdf)

WRI (2010), Forest Cover Loss in Indonesia, 2000-2005: The Starting Point for the Norwegian Billion to Reduce Deforestation, World Resources Institute  
<http://www.wri.org/map/forest-cover-loss-indonesia-2000-2005-starting-point-norwegian-billion-reduce-deforestation>

WRM (2008), Oil palm and rubber plantations in Western and Central Africa: An Overview, World Rainforest Movement Briefing, diciembre de 2008  
[http://www.wrm.org.uy/publications/briefings/Western\\_Central\\_Africa.pdf](http://www.wrm.org.uy/publications/briefings/Western_Central_Africa.pdf)

## tres soberanía alimentaria

En 1993 se fundó el movimiento social campesino mundial La Vía Campesina, con la meta principal de hacer realidad la soberanía alimentaria y poner fin al proceso neoliberal destructivo. En 1996, en la Cumbre Mundial de Alimentación, se lanzó el concepto de ‘soberanía alimentaria’ a nivel internacional, para promover los derechos de los pueblos a una alimentación saludable y culturalmente apropiada a través de métodos sustentables a pequeña escala, definidos a través de sus propios sistemas agrícolas y alimentarios (Vía Campesina, 2011).

Desde entonces, estos principios se han desarrollado aún más: Amigos de la Tierra Internacional participó activamente en el Foro Nyeleni por la Soberanía Alimentaria<sup>28</sup> en 2007, en Malí, junto con campesinos, pueblos pescadores, trashumantes y otras organizaciones de base.

28 Véase [www.nyeleni.org](http://www.nyeleni.org)

### definición de soberanía alimentaria

La soberanía alimentaria coloca a quienes producen, distribuyen y consumen alimentos en el centro de las políticas y sistemas alimentarios, antes que a las exigencias de los mercados y las empresas. Defiende los intereses y la inclusión de las generaciones venideras. Ofrece una alternativa al régimen actual de comercio de alimentos, y directrices para sistemas alimentarios, agrícolas, de pastoreo y de pesca determinados por los productores locales. La soberanía alimentaria prioriza las economías y mercados locales y nacionales. Faculta y empodera a la agricultura sustentable campesina y de agricultores a pequeña escala, la pesca artesanal, el pastoreo trashumante, y la producción, distribución y consumo de alimentos basados en la sustentabilidad ambiental, social y económica.

Extraído de la Declaración de Nyéléni, <http://www.nyeleni.org/>



## mercados locales en colombia

En Colombia, Amigos de la Tierra Colombia/CENSAT y Agrovida, una organización que apoya prácticas sustentables para los campesinos han estado promoviendo los mercados locales. Los campesinos de Agrovida y otras organizaciones de la provincia de García Rovira participaron en el primer Mercado Ecológico Campesino que se realizó en la Universidad Industrial de Santander, en Málaga, en el centro-norte de Colombia en junio de 2002.

Este mercado facilitó un primer intercambio de productos entre las familias asociadas, especialmente campesinos del altiplano que llevaron productos tales como papas, cebollas y arándanos. Allí intercambiaron éstos por productos de las tierras bajas como la mandioca (yuca), papaya, naranjas y bananas. Este intercambio promovió la diversidad agrícola y también fortaleció alianzas entre familias campesinas de cada una de estas zonas, lo que significó que los mercados continuaran.

Durante este tiempo hubo importantes debates que resultaron en una decisión de comercializar el excedente de la producción de cada campesino; y también vender los productos a precios iguales a los de los productos no orgánicos. Los campesinos venderían sus productos directamente y habría procesos para generar conciencia entre los consumidores, incluyendo el establecimiento de un proceso de certificación de productos y el desarrollo de relaciones comerciales basadas en la confianza. Esta nueva asociación de campesinos decidió dejar el mercado del Parque Málaga y comenzar Mercados Ecológicos Campesinos en el mercado central. Cada familia llevó sus productos y los vendió directamente o se los dio a la administración del mercado, dejando un porcentaje a la asociación. Esta experiencia ha sido replicada en otras partes.

En marzo de 2005 se organizó una Reunión Nacional de Mercados Ecológicos en la que participaron organizaciones campesinas del Cauca, Córdoba, Bogotá y Boyacá. En 2007, decidieron crear una tienda de “economía solidaria” comunitaria y consolidar aun más su organización. Esta tienda comunitaria les permitió vender provisiones básicas y excluye productos como bebidas de empresas transnacionales (como Coca-Cola o Nestlé), cigarrillos y alcohol.

Se le dio prioridad a los alimentos locales producidos por campesinos, y esta producción se basó en la solidaridad, en lugar de la competencia, ayudando a generar conciencia entre los campesinos sobre los beneficios de los productos agrícolas saludables.

Fuente: Amigos de la Tierra Colombia/CENSAT



## banco de semillas nativas en uruguay

Amigos de la Tierra Uruguay/REDES participa en varias alianzas que se han construido para recuperar y defender las semillas nativas, junto con la Asociación de Productores Orgánicos del Uruguay (APODU), la Fundación Pereira y el Centro Regional Sur (CRS) de la Facultad de Agronomía de la Universidad de la República.

Esta labor se centra en formas colectivas de trabajo a pequeña escala, inclusive a través de la colaboración en los propios lugares de producción, dentro de modelos de producción familiar y también con productores que viven en otras partes pero viajan hacia las zonas de producción.

En el primer año, participaron entre 20 y 30 productores que comenzaron a colaborar con la producción e intercambio de semillas locales, aumentando los volúmenes de semillas para

ciertos cultivos que son importantes para la producción orgánica. Esto se convirtió en un colectivo para la conservación de semillas in situ, llamada la Red de Semillas Nativas que promueve el intercambio de semillas y el conocimiento tradicional asociado.

En 2010, luego de varios años de desarrollo, participaron cerca de 120 productores. Gracias a este trabajo se producen semillas de cebolla, ajo, papa, boniato (batata), zanahoria, calabaza, frutilla (fresa), avena, trigo, maíz, tomate, pimiento, frijoles y girasol. Además, se evaluaron diferentes tipos de cebolla, ajo, frutilla, boniato, tomate, trigo y papa. Más de 30 variedades, la mayoría producidas de forma ecológica, se distribuyeron a los pequeños agricultores para que pudieran usar en sus campos.

*Fuente: Amigos de la Tierra Uruguay/REDES*



© Red de Semillas Locales del Uruguay

Tercera Fiesta de las Semillas Criollas, Uruguay, mayo de 2009

## tres soberanía alimentaria

### zonas liberadas de transgénicos

La soberanía alimentaria está constantemente amenazada, especialmente ya que se opone diametralmente a los intereses de las poderosas empresas de agronegocios. Uno de los principales desarrollos que socava la soberanía alimentaria es la promoción de organismos genéticamente modificados (transgénicos).

Tras más de una década de comercialización de transgénicos, las empresas de biotecnología han debilitado el control de los campesinos sobre las semillas, han expandido las plantaciones de monocultivos industriales, han puesto la salud en riesgo y han aumentado la dependencia en agrotóxicos dañinos.

Los grupos miembro de ATI han participado en muchas luchas en contra de los transgénicos y han podido persuadir y alentar a las autoridades y municipalidades a declararse como zonas libres de transgénicos. En Europa, la oposición pública a los transgénicos ha aumentado al 61% entre 2008 y 2010. En Francia, Alemania, Austria, Grecia, Hungría y Luxemburgo se prohibió el maíz transgénico MON 810 de Monsanto y hay una moratoria de facto a todos los cultivos transgénicos en Bulgaria. En Austria, Luxemburgo y Hungría se prohibió la nueva variedad de papa transgénica Amflora, lanzada en 2010 (ATI, 2011).

En Estados Unidos, la empresa Bayer, que es responsable de haber contaminado cultivos de arroz y ocasionarles grandes daños a los cultivadores convencionales de arroz no transgénico

en 2006, está ahora perdiendo demandas judiciales y debe pagar indemnizaciones.

En India, una moratoria impuesta a la liberación comercial de berenjena Bt transgénica se mantiene desde febrero de 2010. Los agricultores campesinos se oponen a los ensayos con arroz transgénico, y han destruido campos de ensayo como protesta contra esta movida para comercializar este importante alimento.

Esta tendencia también persiste en América Latina. En julio de 2010, en respuesta a las organizaciones de la sociedad civil que denunciaron la falta de evaluaciones de impacto, el Tribunal Federal de Paraná, en Brasil, suspendió la liberación comercial del maíz transgénico de Bayer, Liberty Link, evitando así el cultivo de esta variedad de maíz transgénico en todo Brasil.

Los pequeños agricultores y comunidades locales también han expresado fuerte oposición a los cultivos transgénicos en varias regiones de Uruguay, inclusive en el Departamento de Montevideo que dispuso medidas preventivas con respecto a los cultivos transgénicos. Además, en la provincia de Santa Fe, Argentina, residentes locales que fueron afectados negativamente por la aplicación aérea del plaguicida glifosato (Roundup) sobre cultivos transgénicos de soja, ganaron una demanda judicial para prohibir el uso de Roundup y otros agroquímicos cerca de viviendas (ATI, 2011).



Protesta en India contra la berenjena transgénica

© Sahaja Samrudha, Bangalore

## resistencia y transformación mediante la construcción de alianzas

La construcción de alianzas es una parte integral de la estrategia de campaña de Amigos de la Tierra Internacional, ya que el trabajo que promovemos y llevamos a cabo no sería posible sin la colaboración con otros sectores sociales a nivel nacional, regional e internacional. ATI ha establecido una alianza estratégica a nivel mundial con La Vía Campesina y también con la Marcha Mundial de Mujeres.

En América Central, las luchas locales están vinculadas con varios procesos sociales regionales y hemisféricos. Algunas están vinculadas con uno o varios actores, por ejemplo La Vía Campesina o la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo (CLOC). Otras están vinculadas con la Convergencia de Movimientos de los Pueblos de las Américas (COMPA), el Grito de los Excluidos o la Red Latinoamericana contra las Represas (REDLAR).

También está la Alianza Social Continental (ASC), Jubileo Sur, el Foro Mesoamericano, la Conferencia Continental en contra de la Militarización, la Marcha Mundial de las Mujeres (MMM), redes contra la minería, grupos de Pueblos Indígenas y la red indígena continental conocida como Abya Yala, el MOVIAC ( Movimiento de Víctimas y Afectados y Afectadas por el Cambio Climático que se estableció en 2008 por los miembros de Amigos de la Tierra América Central y las comunidades con las que trabajan), la Red de Acción en Plaguicidas de América Latina (RAPAL), la Red Vida, la Red contra los Monocultivos de Árboles (RECOMA), OilWatch, la Red por una América Latina Libre de Transgénicos (RALLT), el establecimiento de Tribunales Permanentes de Pueblos y muchas otras redes y grupos.

A pesar de la rica diversidad de los movimientos sociales e incluso su carácter aparentemente separado, los movimientos trabajan juntos a partir de sus luchas locales y problemas específicos, aunque sí sea en una diversidad de temas asociados al agua, la minería, represas, agrocombustibles, plantaciones de árboles en régimen de monocultivo, autopistas, tierra, privatización, biodiversidad y derechos comunitarios. Este enfoque multifacético contribuye a fortalecer a los movimientos sociales, ya que se centra en objetivos específicos pero los integra en una visión global más amplia. En otras palabras: trabajar localmente, pensar globalmente.

Fuente: AT Costa Rica/Coecoceiba, AT México/Otros Mundos

## bibliografía

ATI (2011), ¿Quién se beneficia con los cultivos transgénicos? Una industria fundada en mitos, Amigos de la Tierra Internacional, febrero de 2011  
<http://www.foei.org/en/resources/publications/pdfs/2011/who-benefits-from-gm-crops-2011>

La Vía Campesina (2011), ¿Quién somos?: la voz de los campesinos y de las campesinas del mundo, visitada el 5 de mayo de 2011  
[http://viacampesina.org/sp/index.php?option=com\\_content&view=category&layout=blog&id=27&Itemid=44](http://viacampesina.org/sp/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=27&Itemid=44)



Niños en 'Fiesta de la Berenjena' en Mysore, India

[www.foei.org](http://www.foei.org)



**Amigos de  
la Tierra  
Internacional**